

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 30 OCTOBRE 1919

G.-E. DION, Administrateur

Le Prince est à Montréal

Son Altesse Royale est arrivée dans la métropole à 2.30 heures.

Montréal, 27.—Son Altesse Royale le Prince de Galles arrive à Montréal cet après-midi à 2 hrs. Il passera presque toute la soirée ici.

L'adresse qui sera lue cet après-midi à l'Hôtel de Ville au Prince de Galles par le maire contient le passage suivant au sujet de notre participation à la guerre: "La Grande Guerre nous a permis, à nous Canadiens, de témoigner de notre attachement à l'Angleterre, et c'est par milliers que, de tous les coins du pays, se sont levés les soldats anxieux d'épouser la cause sainte de la justice et de la liberté, qu'elle défendait avec tant de générosité et tant d'aideur."

L'adresse a été rédigée par M. J. Étienne Gauthier, greffier-adjoint de la cité et son exécution qui a pris 17 jours a été confiée à l'artiste Jos. Charlebois.

Elle comprend un volume de 4 feuilles d'une magnifique enluminure sur parchemin. Le texte est en vieux caractère gothique français. Il y a d'abord, en couverture, les armes du Prince, une feuille de garbe avec apostrophe et dédicace puis c'est le texte de l'adresse. Une autre feuille a les noms des administrateurs et ceux des échevins. Un dessin symbolique complète l'autre feuille.

Tout est en parchemin et chaque page est isolée par de longues lames de soie cordée blanche.

La reliure est en chagrin de Levant et le tout est enfermé dans un coffret en érable piqué avec ornements en argent provenant des mines de Cobalt.

Judi soir, le Prince assistera à trois bals: l'un au Ritz, l'autre au Windsor et un troisième à l'Arsehal du 65ième.

LE PRINCE A WASHINGTON

Kingston, Ont., 27.—Son Altesse Royale le Prince de Galles commencera une tournée aux Etats-Unis dans une quinzaine, au cours de laquelle il renouera connaissance avec ses nombreux amis américains et rendra au nom du Roi Georges la visite qu'a faite le président Wilson à Windsor. La maladie du président des Etats-Unis a retardé un peu les préparatifs de la visite du Prince de Galles en Amérique. Le Prince et sa suite arriveront à Washington le 11 novembre qui sera déclarée fête nationale dans tous les Etats Unis.

Son Altesse demeurera probablement trois jours à Washington d'où il se rendra à New-York où il prendra passage à bord du "Renown". Le Prince demeurera sur son navire tout le temps qu'il passera dans la métropole.

Le "Renown" fera escale à Halifax lorsqu'il quittera New-York pour l'Angleterre afin de permettre à Son Altesse de faire ses adieux au Canada.

NOTICE

Whereas my wife, Agnes Poltras Bourgois, has left my bed and board without any just cause or provocation, I hereby give notice that I will not be responsible for any bills of her contracting or for any debts incurred by her after this date.

St-Leonard, N. B. Oct. 18 th. 1919.

43 3 f. Fred Bourgois

Chicane à Toronto ?

Les députés-fermiers d'Hamilton exigent 2 ministres d'Hamilton.

UN CAUCUS

Ils veulent que le ministre du travail soit un fermier.

UNE FUSION

Toronto, Ont., 27.—On a pratiquement décidé une fusion des groupes ouvriers et fermiers-unis à la législature de l'Ontario, samedi, à un caucus tenu à Hamilton entre les groupes ouvrier et fermiers unis. Les nouveaux députés ouvriers et les personnages les plus éminents du parti ouvrier indépendants étaient présents au caucus ainsi que les trois représentants des fermiers Unis; suivants: R.-H. Grant, Carleton, Rév. W. Watson, Victoria, West; et Peter Smith, South Perth.

M. Smith est président du Comité Particulier des Fermiers Unis. Il y aura un nouveau caucus entre les intéressés demain après midi alors que l'on élaborera un programme d'action à la législature.

On croit qu'au caucus de Hamilton, les Ouvriers ont demandé au moins deux sièges au nouveau cabinet du gouvernement; le ministre des Terres, Forêts, et Mines et celui des Travaux Publics. Ils ont demandé encore que ce soit un représentant ouvrier qui occupe la position de ministre du travail.

Mariages

Mardi dernier, deux mariages furent célébrés dans notre église paroissiale. M. J. A. Bélanger, télégraphiste à St-Léonard épousait Mlle Émilie Long d'Edmundston, fille de Mde Alice Long. M. Théberge, menuisier, épousait Mlle Anna Bard de St-Pascal de Kamouraska.

Tremblay a Chicoutimi

Le grand héros du 22e est l'objet d'une belle manifestation de la part de ses anciens concitoyens.

Chicoutimi, 27.—Le général T. L. Tremblay, C. M. G., D. S. O., le brillant commandant du 22ème Bataillon, a été, hier, l'hôte d'honneur de la ville de Chicoutimi qui lui a fait une enthousiaste réception. Le général était à Chicoutimi mardi dernier, et c'est au cours de cette visite qu'on lui a proposé une réception; bien qu'il n'aime guère ces manifestations publiques, le général a accepté.

On sait que Chicoutimi est la ville natale du général Tremblay; il y a passé ses années d'enfance et d'adolescence; il y fut toujours attaché.

La réception dont il a été l'objet, hier, de la part des officiers et de la population de notre ville a eu lieu dans la salle du Conseil de Ville. Une superbe adresse de félicitations et de bienvenue a été lue au général par le maire de la ville, M. Elzéar Lévesque, avocat. Le général a répondu avec émotion. Une grande foule assistait à cette jolie réception et, sur l'estrade, on remarquait toutes les notabilités de l'endroit.

Cultivateurs lisez

"Le Madawaska"

Amour de Soeur

Il est un délit apostolat qui convient aux jeunes filles qui ont fini leurs études et reviennent à la maison pour y apprendre sous la direction et au contact de leur mère, à travailler, à se dévouer.

La mère de famille se plaint souvent que les garçons sont rudes, qu'ils ne tiennent aucun compte de leurs observations, que leur langage est grossier et vulgaire, qu'ils ne songent qu'à s'amuser quand ils ne les inquiètent pas par des sorties prolongées à des heures tardives.

La granderie continuelle est absolument inutile dans ce cas. Il vaut mieux de les confier à l'affection des sœurs aînées; elles n'ont pas besoin, elles, de parler plus haut de leur autorité, elles n'ont pas à surveiller ce qui se passe dans ces cervelles où la raison est encore mal établie et dans lesquelles la soif d'indépendance sonève des tempêtes.

Leur plus grande et première ressource sera la sympathie. Les observations souvent très justes, irritent les jeunes hommes.

Si au lieu de la voix grondante de la mère de famille, excédée de fatigue, ils attendaient sur le seuil de la porte la voix joyeuse de la sœur, lui demander de retirer ses claques; si elle s'emparait des objets qu'il laisse à trainer pour les mettre en sûreté; si elle lui confiait d'un air intéressé les petits événements de la journée.

La sœur qui comprend son rôle aura un soin particulier de la chambre de son frère. Elle prètera son bon goût pour disposer les photographies d'amateurs, elle ne jettera pas d'eau froide sur ses premiers enthousiasmes d'amoureux. Elle sera la confidente à qui l'on dit tout, parce qu'elle est indulgente et bonne; elle deviendra facilement la conseilère parce que toutes ses paroles sont dictées par l'affection.

Elle trouvera des ressources pour retenir ses frères à la maison. Après le repas elle se mettra volontier au piano. Elle ne cherchera pas à les exclure du salon lorsque des amis viennent la voir, sachant bien que la meilleur leçon de maintien et de politesse sera la présence de ces étrangers auxquelles ils voudront donner une bonne opinion d'eux-mêmes.

Elle comprendra son intuition de femme, qu'elle ne doit jamais les blesser par des railleries. A cet âge où l'on tient immodérément à l'opinion des autres, il suffit d'une parole blessante pour glacer une confiance qui ne demandait pourtant qu'à s'épanouir. Enfin, si un de ses frères se néglige, c'est à celui-là qu'il faut ses préférences et ses plus tendres soins. Elle n'a pas, elle, de sé-

Comptes d'abonnement

Nous avons envoyé depuis quinze jours les comptes d'abonnement. Un bon nombre ont déjà fait remise, nous les en remercions sincèrement et nous comptons que tous voudront bien s'acquitter d'ici quelques jours de ce montant minime pour eux et qui correspond encore pour nous à une somme assez considérable.

S'il arrivait quelques erreurs dans l'envoi de ces comptes, l'on nous rendrait service de nous en prévenir sans délai. Ces erreurs peuvent se produire avec la meilleure bonne foi et l'on voudrait bien prendre note que nous nous empresserons de les réparer sur indication.

La dignité

Quelle est cette jeune fille, à l'air réservé, qui joint à la distinction des manières une attitude bienveillante envers tous: c'est la jeune fille digne à tous les points de vue. Elle sait mettre de la dignité dans tout ce qu'elle dit et ce qu'elle fait; elle sait faire honneur à son beau titre de chrétienne. Comme elle est charmante et comme elle sait plaire au petit nombre de personnes qui ont le privilège de la comprendre!

La jeune fille digne se fait de plus en plus rare malheureusement, en raison de la légèreté qui envahit notre jeunesse, de nos jours; on se préoccupe de la mode et de faire comme les autres; on néglige les plus solides vertus et les plus belles qualités, pour suivre le courant funeste. La tenue n'est plus aussi distinguée, les manières ne sont plus aussi réservées, et les sentiments ne sont plus aussi purs qu'autrefois, et ce, en dépit de la bonne éducation reçue au couvent. La jeune fille digne ne se soucie guère de paraître si-gulière au milieu d'un monde affolé; elle veut plaire à Dieu avant tout, et elle veut conserver ses mœurs pures et ses bons principes, quelle que soit l'ambiance dépravée où elle se trouve.

Par bonheur, il se trouve encore plusieurs de ces excellentes et dignes jeunes filles qui font l'ornement de la société. Puissent-elles toujours être admirées et respectées comme elles le méritent!

PATRICIA.

Le premier hôpital qui fut fondé en France est l'Hôtel-Dieu de Paris bâti sous Clovis II vers l'an 608.

vérité à exercer, et si elle est une apôtre véritable, si elle sait prier et souffrir, elle pourra regagner qu'importe dans combien de temps, dans dix ans dans vingt ans, dans cinquante ans, les âmes qui s'égarent mais que demeurent saines. Bien des écrivains et de poètes ont décrit cet amour de sœur vraiment bonne et secourable; souhaitons aux grands frères de pouvoir le comprendre et aux grandes sœurs de l'éprouver.

UNE MADAWASKAÏENNE.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL

Capital Paye et Surplus \$3,000,000.00

Actif total, au delà de \$31,690,000.00

95 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.

20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.

30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne.

Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.

Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage

Succursale à Edmundston:

F. H. Bourgois, gérant local.

Royal Stores

Regardez !

Nous offrons une GRANDE REDUCTION spéciale pour samedi seulement. Tout sera réduit à des prix très bas.

Regardez nos vitrines pour samedi, réduction spéciale sur toutes les lignes de marchandise de 1re classe

Ne manquez pas de venir nous visiter.

Royal Stores

(The people store)

M. Wagner, Manager.

CORRIGEONS-NOUS.

Certes, il faut corriger nos défauts, notre caractère, nos manières, etc. La vie morale et civique en deviendra plus belle et plus harmonieuse.

Mais, il faudrait aussi corriger notre langage. J'entends: lorsque nous parlons anglais, parlons le bien; si nous parlons français, parlons correctement. Ainsi, en français, on ne dit pas:

- | | | |
|---|------|---|
| Un truck | mais | un camion |
| Une team de chevaux | " | une paire de chevaux |
| Une scale | " | une balance |
| Prendre une ride | " | faire un tour de voiture, d'automobile |
| La post office | " | le bureau de poste |
| Une machine run bien | " | une machine fonctionne bien |
| Un scraper pour les chemins | " | une grappe ou un grattoir |
| Ca average tant | " | la moyenne est de tant |
| Un merry-go round | " | un carrousel |
| La county | " | le comté de Madawaska |
| Un pipe wrench | " | une clef à tuyaux |
| Un policemau | " | un sergent ou un officier de police |
| Un deed de vente ou enregistrer un deed | " | un contrat de vente, enregistrer un contrat |
| Un engin à steam | " | une machine à vapeur |
| Un boiler | " | une bouilloire |
| Un boat pour traverser la rivière | " | un bac pour traverser la rivière |
| Sainte Léonard (prononciation anglaise) | " | Saint Léonard |
| Cranquer | " | tourner la manivelle |
| La steering rod | " | la baguette de direction |
| Le shield de l'automobile | " | le pare-bras |

Le bon langage témoigne de la bonne éducation.

C. VRAI.